



VICE-PRIMEIRO MINISTRO DO IX GOVERNO CONSTITUCIONAL
MINISTRO COORDENADOR DOS ASSUNTOS SOCIAIS
Gabinete de Apoio à Sociedade Civil



Palácio de Governo, Piso 2 - Praça da Proclamação de Independência, Díli Timor-Leste

3310 344

info@gasc.gov.tl

www.gasc.gov.tl

GUIA/ MATADALAN KONA-BA KANDIDATURA BA ATRIBUISAUN SUBVENSAUN PÚBLIKA- 2025

I-ENKUADRAMENTU

Programa IX Governu Konstitusional defende política espesífika ida kona-ba promosaun parserias entre organizmus estadu ho Sosiedade Sivil, no ida-ne'e nia finalidade mak atu asumi partisipasaun ne'ebé ativa no konxiente liu ba dezvoltamentu sustentável país nian.

Governu rekoñese Sosiedade Sivil nia papél, ne'ebé liuhosi Organizasoens Naun Governamentais (ONG) nacionais/loais ou internacionais, promove inisiativas hodi **luta ba erradikasaun pobreza (ka halakon moris-kiak) ho aumenta oportunidades hanesan iha sustentabilidade ekonómika, sosiál no edukativa**, atu kontribui ba impaktu sócio-ekonómiku pozitivu, iha Munisípiu sira iha Timor-Leste ne'ebé la hanesan, tuir trâmites **dezoelovimentu sustentável programa 2030** nian.

Gabinete Apoiu ba Sosiedade Sivil (GASC) simu mandatu husi IX Governu Konstitusional atu apoia finanseiramente no institucionalmente envolvementu sosiedade sivil, ne'ebé halo parte Organizasaun Naun Governamental (ONG) barabarak, hanesan Asosiasoens ho Fundasoens.

Asosiasaun ho Fundasaun hirak-ne'e, ne'ebé harí husi ema sira husi/iha comunidade laran, husi Konfisoens Relijiozas ho sira-nia Instituisoens ho sira-nia objetivu, mak intereses komúns atu promove atividades temáticas no komunitárias, ne'ebé bele satisfáz nesidades no/ou aspirasoens ekonómikas, edukativas no kulturaes, relijiozas, tuir ezekusaun políticas públicas no defeza direitos fundamentais Estadu Demokrátiku nian.

Iha âmbito ida-ne'e, IX Governu Konstitusionál empenhadu ona atu hametin parseria ho organizasaun sosiedade sivil barabarak, liuhosi GASC continua fó subvensoens públikas hodi finansia atividades ne'ebé iha relasaun ho programa Governu, hodi asegura boa governasaun no promove inklusaun sosiál. Konstrusaun Nasaun ne'ebé saudável implika dezvoltamentu sosiedade sivil ne'ebé mós saudável no independente.

Tanba ne'e, aprova ona Dekretu-Lei n.º 17/2024, 22 marsu, ne'ebé kria **Gabinete Apoiu ba Sosiedade Sivil (GASC)** ho misaun atu fó apoiu tékniku no administrativu ba Vise-Primeiru-Ministru no Ministru Koordinadór Asuntus Sosiais, iha nia funsoens hanesan koadjuvasaun (ka fó apoiu) ba Primeiru-Ministru kona-ba ezekeusaun polítikas iha áreas governasaun ho karíz sosiál iha matéria fortalecimento institucional ho apoiu ba organizasoens sosiedade sivil.

GASC dirije husi Koordinadór ida, nia mak hanesan responsável ba elaborasaun Planu Asaun Anuál, ne'ebé dotasaun orsamentál ba nia ezekeusaun aloka iha Orsamentu Jerál Estadu, konta ho previzaun propostas kona-ba projetus atu finansia no kria kondisoens ba nia ezekeusaun, liuhusi supervizaun, monitorizasaun no avaliaun husi nia Gabinete.

Koordinadór GASC nia funsoens mak hanesan implementasaun política Governu nian, liuhosi atribuisaun subvensoens públikas hodi promove inisiativas iha ONG nacionais ho objetivu dezvoltamentu sustentável programa 2030 no, iha âmbito ida-ne'e dinamiza mós estabelesimentu parserias ho konjéneres internacionais, hanesan husi CPLP ho ASEAN.

Sosiedade sivil timornian, ho konjunsan (ka kombinasan) esforsus no intereses komúns, bele foti temas transversais ho dezafius konsertados (ka ne'ebé konkorda hamutuk) iha CPLP, tanba **Timor-Leste hanesan Estadu-Membru** ida hotu (no iha futuro ho ASEAN).

Atu kandidata-an ba atribuisaun Subvensaun Públika

Tuir mai bele konsulta orientasoens husi Gia/Matadalan kona-ba Kandidatura ba atribuisaun Subvensaun Públika, ne'ebé assume papél hanesan matadalan kona-ba oinsá formaliza kandidatura ba atribuisaun Subvensaun Públika no garante ba sosiedade sivil bele partisipa iha dezvoltamentu sustentável país nian.

Gia/Matadalan kona-ba Kandidatura ba atribuisaun Subvensaun Públika-2025, Koordinadór GASC aprova tiha ona.

Gia/Matadalan ne'e apresenta kritérius ho metodolojias kona-ba kandidatura.

Gia/matadalan ne'e apresenta boas prátikas jestaun ba apoiu finanseiru, ho finalidade halo implementasaun ho ezelesaun ne'ebé loloos, tuir lei.

Kandidatu sira hotu tenke respeita orientasoens no entrega dokumentus ne'ebé ezije iha data kandidatura. Kazu kontráriu, sei sai hanesan razaun hodi halo exkluzau imediata (ka, hasai kedan).

Portantu, Gia/Matadalan ida-ne'e atu garante seleridade (ka lailais), transparénsia ho ko-responsabilizasaun, iha ezelesaun no rezultadus prátikus ne'ebé hetan, husi projetus/programas komunitáriu ne'ebé propoin no aprova ona. Kria impaktu komunitáriu ho nia sustentabilidade – mak hanesan objetivu prinsipál Subvensaun Públika.

Aleinde Koordinadór aprova Gia/Matadalan kona-ba Kandidatura ba atribuisaun Subvensaun Públika, ne'ebé sei iha ámbitu tuir funsaun koordenasaun, Koordinadór GASC mós akompanha atendimentu ba organizasoens sosiedade sivil, koordena no partisipa iha prosesu selesaun, fiskaliza, preparasaun Akordus kona-ba Subvensaun Públika (ASP), relasiona ho organizasaun sira ne'ebé selesiona ona, asina akordu hirak-ne'e nu'udár representante Governu no akompanha prosesu monitorizasaun ho avaliasaun ba projetus/programas ne'ebé selesiona ona, bazeia ba dispozisoens husi Dekretu-Lei n.º 17/2024, 22 marsu ho norma sira ne'ebé vigora kona-ba subvensaun públika.

II – OBJETIVU APOIU FINANSEIRU BA SOSIEDADE SIVIL

Dezempenhu sosiedade sivil nian prekoniza (ka defende) dezvoltamentu ida ne'ebé foka iha Ema, ne'e mak importante tebes nia kontribuisaun ba Estadu Demokrátiku, respeito ba Direitus Umanus no ba Igualdade Jéneru. **Definisaun kona-ba sosiedade sivil enforma (ka desenvolve) prinsipiu kona-ba independénsia iha prosedimentus husi organizasoens sosiedade sivil, ne'ebé sira-nia atividades bazeia iha valores hanesan onestidade, transparénsia, espíritu ekipa, empenhu iha partisipasaun, responsabilidade sosiál, valorizasaun ba ema sira no ba sira-nia qualidade moris, investimentu iha**

asoens komunitárias ho objetivu finál promove oportunidades foun ba populasaun sira, ho modu pragmátiku no sustentável.

Tanba ne'e, **labele promove ka insentiva atividades ho karíz pesoál**, ne'ebé halo inisiativas atu satisfáz de'it intereses familiáres, mezmuke envolve grupu barak husi família boot ida. Sosiedade sivil kolabora ba interesse jerál/komum, tanba ne'e mak nia atuasaun tenke ás liu intereses pesoais, profisionais no familiáres.

GASC nia objetivu mak atu apoia projetus husi organizaun sira, no esforsu iha reforsu institusionál, maibé la'ós iha manutensaun organizaun sira (saláriu, viaturas, etc).

Nune'e, organizaun sosiedade sivil sira ne'ebé kandidata-an ba apoiu finanseiru ne'e tenke servisu de'it ba **intereses komúns ne'ebé bele promove atividades komunitárias**, tuir **nesesidades no/ou aspirasoens ekonómikas, sosiais ka kulturais koletivas no lokais**, bele mós, halo parseria internasionál.

Ninia intervensaun iha prosesu dezvoltimentu nasional, iha perspetiva sustentabilidade, prevé hotu ona iha objetivus hosi artigu 6º Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste, hodi mantein Estadu nia responsabilidade kona-ba nia asoens maibé promove nafatin solusoens alternativas no progresistas ba Nasaun.

Atribuisaun montantes pekuniáriu (ka osan) hanesan ne'e ba Organizaun sosiedade sivil sira, prevé katak labele iha kualkér irregularidade no bele garante nia papél iha prosesu dezvoltimentu sósio-educativu no ekonómiku ho edifikasaun (ka konstrusaun) Estadu. **Violasaun ba finalidade subvensaun pública ne'e iha nia sansoens, hanesan, instaurasaun prosesu judisiál.**

Ho atribuisaun apoiu finanseiru ba projetus/programas ne'ebé sosiedade sivil apresenta, hakarak atu sosiedade sivil partisipa iha konsolidasaun Estadu Demokrátiku, halo koordinasaun no liuhosi diálogu ho Governu, hodi nune'e kolabora, iha optimizasaun governasaun, iha erradikasaun pobreza no iha aumentu oportunidades ba sustentabilidade ekonómika no sosiál, no mós promosaun kona-ba toleránsia, pás ho dignidade umana.



III- KANDIDATUS, INISIATIVAS NO KRITÉRIUS KONA-BA APOIU FINANSEIRU

A. Kandidatus ne'ebé bele rekere (ka husu) apoiu:

Nota: La tama iha-ne'e kualkér Organizasaun ne'ebé, iha finansimentu sira uluk, la kumpri rekizitus ne'ebé eziye, nem kumpri loloos sira-nia obrigasoens legais no kontratuais.

Labele envolve iha kandidatura ba apoiu financeiru, funionários públikus, deputadus, empresários, funionários kontratadus husi Estadu, dosentes universidades, entre sira seluk tan.

- a) Organizasoens Sosiedade Sivil Naun Governamentais-Asosiasoens ou Fundasoens, nasionais ka internacionais, husi perspectiva kooperaun ho Governu Timor-Leste;
- b) Organizasoens Sosiedade Sivil Naun Governamentais iha diáspora;
- c) Organizasoens Sosiedade Sivil husi paízes CPLP ho ASEAN, husi perspectiva kooperaun ho Governu Timor-Leste.
- d) Rede/Plataforma husi Organizasoens Naun Governamentais Nasionais;
- e) Rede/Plataforma husi Organizasoens Naun Governamentais Internasionais, husi perspectiva kooperaun ho CPLP no ASEAN.
- f) Konfisoens relijiozas ho sira-nia Instituisoens.

Nota: Akordus-Kuadru hanesan Subvensaun ho Kontratus Anuais Subvensaun Públika nian ne'ebé atu celebra ho Konferénsia Episkopál Timorens (CET/KET) sei celebra tuir apoiu sira ne'ebé GASC fó. Cfr. Artigu 4.º/2 husi D-L n.º 17/2024. CET/KET ne'e independente no autónomu, ho personalidade jurídica Bazeia ba Akordu entre RDTL ho Santa Sé, ne'ebé ratifika ho Rezolusaun Governu n.º 18/2015 11 novembru.



B. Inisiativas ne'ebé bele rekere apoiu:

- a) Inisiativas ho karíz umanitáriu/saúde;
- b) Inisiativas hanesan Boa Governasaun;
- c) Inisiativas hanesan Edukasaun Sívika;
- d) Inisiativas kulturais no artístikas;
- e) Inisiativas hanesan Empoderamentu Komunitáriu ba redusaun pobreza- ekonomia familiár, ekonomia komunitária, produsaun no komérsiu justu husi produtos lokais ho artezenatu;
- f) Inisiativas hanesan Reforsu Institusionál;
- g) Inisiativas hanesan partisipasaun ativa iha eventos Sosiedade Sivil CPLP ho Fórum Sosiedade Sivil CPLP;
- h) Inisiativa hanesan kooperasaun, iha âmbito, Projetus Luzófonus, bilaterais ou multilaterais;
- i) Inisiativas hanesan partisipasaun ativa iha eventos sosiedade Sivil ASEAN;
- j) Inisiativas husi Konfisoens Relijiozas (katólíka, hindu, musulmana no protestante) ho sira-nia Instituisoens, iha âmbito Edukativu-Formativu, Sosiál, Saúde no Relijiozu, inklui konstrusoens edifisius relijiozus;
- k) Inisiativas husi Organizasoens Naun Governamentais, iha diáspora.

***Nota:** Ho CET/KET, prevé ona inisiativas iha área edukasaun, iha área sosiál, iha área ekleziál(ka igreja nian) no iha área administrasaun- funsionamentu institusionál, formasaun, saúde no konstrusaun edifisius relijiozus.*

Nune'e, a deskrisaun kona-ba inisiativas ne'ebe bele rekere apoiu finanseiru mak hanesan:

1. Formasaun iha âmbito edukasaun sívika, saúde pública, seguransa rodoviária no ou asoens hanesan sensibilizasaun ne'ebé kontinua halo kona-ba temáticas hanesan seguransa rodoviária, saneamentu báziku, promosaun saúde pública, direitos ho deveres sidadaun nian iha Estadu Demokrátiku;

2. Formasaun ba organizesaun estruturas sustentáveis no suporte ba pekenus ka médios projetos sócio-profissionais, hodi desenvolve oportunidades ba emprego (ezemplu: kriaun viveirus) no promosaun atividades komunitárias urbanas ou rurais ne'ebé patrosina empreendedorizmu iha setores hanesan arzenatu, sestaría, tais, ekspresos artístikas no kulturalis seluk, restaurasaun/turizmu (rural, ekolójiku, prezervasaun natureza ho kultura), liuliu ba okupasaun jovens ho jovens adultos sira.
3. Asoens komunitárias ho formasaun ne'ebé bele promove empoderamentu komunitáriu iha kombate kontra pobreza, hanesan desenvolve atividades produtivas iha diferentes atividades: agrícolas, ortikultura, pixikultura, peska, reflorestasaun, pekuária, ne'ebé relasiona ho desenvolvimentu ekonómiku integradu no sustentável husi komunidades iha áreas rurais liuhosi redes produsaun no komersializasaun justa husi produtos.
4. Formasaun kona-ba akizisaun no konsolidasaun utilizaun línguas ofisiais, iha área sócio-educativa no tékniku-profisionál oioin, bele mós rekorre ba projetos implementasaun rede profissionais nian ida ou voluntários hodi komplementa servisu ne'ebé iha munisípius.
5. Projetos ou atividades sociais hanesan apoiu ba órfãos, idosos, doentes, ema sira ho nesidades especiais ho situasoens vulnerabilidade pesoál no sosiál seluk, atu desenvolve inklusaun sosiál ho profisionál, no bele rekorre ba projetos implementasaun rede ida ba profissionais ka voluntários hodi komplementa servisu ne'ebé iha, liuliu iha munisípius.
6. Kriaun, reabilitasaun ho jestaun espasus (ka fatin) ba okupasaun iha tempus livres husi labarik ho joven sira ba akompanhamentu sócio-educativu no lúdiku (katak kona-ba jogus, atividades rekreativas etc).
7. Kriaun, reabilitasaun ho jestaun espasus ba orientaun vokasionál jovens ho jovens adultos, hanesan iha áreas mekánica, eletrisidade, turizmu, saúde ho artes.
8. Asoens/soens sensibilizasaun kona-ba Direitu Sidania ho Direitus Umanus, ne'ebé inklui temáticas kona-ba edukasaun sívika, edukasaun kona-ba Direitu, no mós asoens/ soens esklaresimentu kona-ba boa-governasaun, desentralizasaun, transparénsia, responsabilidade ho asertividade sosiál, promosaun diálogo hanesan forma ida hodi ultrapasa konfliktus ho diverjências ne'ebé bele promove konsolidasaun pás.
9. Atividades ne'ebé organiza husi representantes sociedade sivil ne'ebé bele promove fortalecimentu institucionál, ba organizesaun Sociedade Sivil sira,ho finalidade garante efikásia iha lideransa ho efisiénsia husi ONG sira, no mós implementasaun ODS 2030.

10. Parserias entre organizasoens nasionais no internasionais ho estratéjia ida ne'ebé bele apoia jestaun ONG nasionál sira seluk ho limitadus rekursus finanseirus no umanus eh ne'ebé hatudu funsionamentu ladún di'ak ba sira-nia sustentabilidade.
11. Organizaun Reunioens, Semináriu, Kongresus, Estudus Komparativus kona-ba diferentes temátikas, partisipasoens iha Konferénsias Internasionais ho eventos formativos no/ou kulturalis seluk, hodi dezanvolve valorizaun pesoál no sosiál husi partisipante sira, ne'ebé promove husi organizasoens naun governamentais (ONG), ou husi Instituisoens Konfisoens relijiozas, entre sira seluk.
12. Halo parserias ho konjéneres internasionais, iha ámbitu movimentu sociedade sivíl hodi participa iha eventos no/ou iha organizasoens hanesan Fórum Sociedade Sivíl CPLP, Fórum ONG Portugal, Reunioens Fórum Internasionál Plataformas (FIP) ho Fórum iha Rejiaun Ázia no Pasífiku.
13. Halo parserias ho konjéneres internasionais, iha ámbitu projetu sira ne'ebé bele fó kondisoens Edukasaun, Saúde ne'ebé di'ak liu no/ou áreas intervensaun urjentes seluk hodi hadi'a kondisoens moris populasaoens-formadores, voluntáriu, kolaboradores ONGs.
14. Konstrusaun ou reabilitasaun edífisius husi Konfisoens Relijiozas hanesan Indus, Mulsumanas ho Protestantes.
15. Konstrusaun ou reabilitasaun edífisius Edukasaun ou Formasaun Profisionál, tuir propostas husi Organizasoens Naun Governamentais, husi Fundasoens Igreja Katólíka ou husi Instituisoens asosiadas (ka ne'ebé iha ligasaun) ho Konfisoens Relijiozas seluk, ho objetivu kria kondisoens ensinu, hanesan promosaun asoens edukativas, formativas ho tékniku-profisionais.
16. Konstrusaun ou reabilitasaun edífisius tuir propostas husi Organizasoens naun Governamentais (ONG), husi Konfisoens Relijiozas ho sira-nia instituisoens, ho objetivu kria kondisoens ba prestasaun kuidadus saúde no/ou bein-estár sosiál, ne'ebé kontinua halo no sustentável, hanesan sentrus ka lares ba idozus, sentrus okupasaun tempus livres ba labarik ho jovens, espasus ba konvíviu relijiozu no lúdiku-kulturál.
17. Organizaun eventos ne'ebé valoriza konvíviu interkulturál ho kriaun espasu ba interkámbiu kulturál, sosiál ho ekonómiku ho karíz nasionál no/ou internasionál.
18. Parserias ne'ebé promove atividades sócio-kulturais, edukativas, ezibisaun produsos timornian, hosi ONGs iha diáspora.

C. Kritérius ne'ebé tenke kumpri atu rekere apoiu finanseiru

1. Só bele kandidata entidade sira ne'ebé laiha fins lukrativus hanesan tuirmai:

- a) Organizasoens Sosiedade Sivil Naun Governamentais-Asosiasoens ou Fundasoens, nasionais ou internasionais, husi perspetiva kooperasaun ho Governu Timor-Leste;
- b) Organizasoens Sosiedade Sivil Naun Governamentais iha diáspora;
- c) Organizasoens Sosiedade Sivil husi paizes CPLP ho ASEAN, husi perspetiva kooperasaun ho Governu Timor-Leste.
- d) Rede/Plataforma Organizasoens Naun Governamentais Nasionais;
- e) Rede/Plataforma Organizasoens Naun Governamentais Internasionais, husi perspetiva kooperasaun ho CPLP no ASEAN.
- f) Konfisoens relijiozas ho sira-nia Instituisoens.

Ba konfisoens relijiozas Musulmana Indu no Konhucu/Wihara, sei hetan apoiu ne'e husi Governu, ho base iha propostas ne'ebé sira hatu'o. Maibé, atu konsidera hanesan parseiru presiza iha nia representatividade, **mínimu iha comunidades relijiozas lima (Espesifiku ba Konfisoes relijiozas Protestante).**

Ba Instituisoens husi Konfisaun Relijioza Katólíka, apoiu ne'e sei fó husi Governu, ba iniciativa sira ne'ebé observa prinsípiu hanesan benefísiu sosiál no/ou edukativu ba ema barak.

Nota: Akordus-Kuadru Subvensaun ho Kontratus Anuais Subvensaun Públika nian ne'ebé atu celebra ho Konferénsia Episkopál Timorense sei celebra tuir apoiu sira ne'ebé GASC fó. Cfr. Artigu 4.º/2 husi D-L n.º 17/2024. CET ne'e independente no autónomu, iha personalidade jurídica bazeia iha Akordu entre RDTL ho Santa Sé, ne'ebé ratifica ho Rezolusaun Governu n.º 18/2015, 11 novembru.

2. Dokumentus atu apresenta iha kandidatura:

Nota: La iha apresentasaun dokumentu hotu-hotu ne'ebé husu, tuir prazu hanesan temi iha anúnsiu, implica (ka signifika) la simu kandidatura.

- a) Apresentasaun proposta/projetu, ne'ebé hakerek ho língua ofisiál ida (portugés ka tétum) tuir modelu ne'ebé temi iha Gia/Matadalan ida-ne'e (haree Aneksu I);
- b) Sertidaun komprovativa kona-ba rejistu iha Ministériu Justisa-obrigatóriu, tuir Dekretu Lei nº 5, 2005;
- c) Rejistu iha plataforma Organizações Naun Governamentais-FONGTIL- fakultativu;
- d) Deklarasaun kona-ba autorizasaun sumisaun kandidatura ba konsesaun (ka atribuisaun) subvensaun pública ne'ebé emite (ka, fó-sai) husi autoridade relijioza competente bainhira organizaun proponente iha natureza konfesional, ho exesaun Fundaões, Kongregações Katólicas;
- e) Kópia atualizada Estatutos Organizaun nian;
- f) Organigrama atualizado Organizaun nian, ho exesaun Fundaões no/ou Kongregações Katólicas;
- g) Kópia dokumentu bankáriu, ne'ebé iha informasaun kona-ba konta bankária maibé ka refere de'it ba depóziho ho movimentasaun montantes subvensaun ne'ebé fó ona;
- h) Kópia dokumentus identifikasaun husi responsável projektu ho identifikasaun husi representante legal Organizaun Naun Governamental;
- i) Curriculum Vitae Dirigente Organizaun nian no/ou husi Responsável Projeto.

Nota: Kazu projektu ne'e aprova/selesiona tiha ona obrigatóriu preenxe dokumentu sira ne'ebé iha Anexos (II, III, IV, V ho VI), ne'ebé refere ba fazes ezekusaun 40% ho 60% nian (Lei Subvensaun Pública) ba Organizaun sira ne'ebe iha konfinsa bele transfere 100% ho nia rekeztus espesifiku.

Utiliza karimbu Organizaun/Entidade nian iha dokumentu hotu-hotu ne'ebé asina ona.

Dokumentus kona-ba Konstrusaun ou reabilitasaun

- a) Apresentasaun proposta/projetu, hakerek ho lian ofisiál ida (portugés ou tétum) tuir modelu iha Gia/Matadalan ida-ne'e (haree Aneksu I);

- b) Sertidaun komprovativa kona-ba rejistu iha Ministériu Justisa- obrigatóriu, tuir akordu Dekretu Lei n° 5, 2005;
- c) Rejistu iha plataforma Organizasoens Naun Governamentais- FONGTIL- fakultativu;
- d) Deklarasaun kona-ba autorizasaun sumisaun kandidatura ba konsesaun subvensaun pública ne'ebé emite husi autoridade relijioza competente bainhira organizaun proponente iha natureza konfesional, ho exesaun Fundasoens, Kongregasoens Katólikas;
- e) Kópia atualizada Estatutu Organizaun;
- f) Organigrama atualizadu Organizaun,ho exesaun Fundasoens, Kongregasoens Katólikas;
- g) Kópia dokumentu bankáriu, ne'ebé iha informasaun kona-ba konta bankária maibé refere de'it ba depózi ho movimentasaun montantes subvensaun ne'ebé fó ona;
- h) Kópia dokumentus identifikasaun husi responsável projetu ho identifikasaun husi representante legal Organizaun Naun Governamental;
- i) Curriculum Vitae Dirijente Organizaun nian no /ou husi Responsável Projeto
- j) Projeto arkitetura konstrusaun (dezenhu tékniku konstrusaun);
- k) Projeto kustus konstrusaun (BoQ);
- l) Dokumentus ne'ebé MOP husu, iha kazu aprovasaun projetu (Haree artigu 8.º husi D-L n.º 9/2022, 24 febreiru). Situasaun ne'e bele verifika tuir valor obra;
- m) Dokumentus ne'ebé ADN husu iha kazu aprovasaun projetu, hanesan,verifikasaun prévia ba presus unitáriu ho globais (certifikasaun kona-ba qualidade no konformidade husi ADN). Situasaun bele verifika tuir valór obra;
- n) Obras konstrusaun ho reabilitasaun ne'ebé CET/KET mak elabora regula tuir regras espesífikas ne'ebé elenka (ka, inklui) iha Akordu Subvensaun Pública ne'ebé celebra entre Governu ho CET/KET (Haree Pontu IX);
- o) Konsulta iha kritérius informasaun kona-ba konstrusaun ou reabilitasaun (Haree husi Páj. 12 – pontu 5. Gia/ Matadalan).

Nota: Valór total ne'ebé fó tenke ezejuta hotu de'it iha projetu konstrusaun no/ou reabilitasaun.



3. Kritérius atu kumpri kona-ba boa jestaun iha apoiu finanseiru ho ezekusaun projetu:

1. La tama iha-ne'e kualkér Organizasaun ne'ebé, iha finansiamentu uluk, la kumpri rekizitus ne'ebé ezije no /ou la kumpri loloos no lailais nia obrigasoens legais ho kontratuais.
2. Husi montante total atu finansia ONG, só 30% mak destina (ka utiliza) ba funsionamentu administrativu Organizasaun nian (inklui despesas administrativas no operacionais organizasaun nian, despesas inerentes (ka iha ligasaun) ho asoens ne'ebé precisa halo kona-ba ezekusaun projetu, husi parte Responsável Projeto no/ou nia colaboradores. Subvensaun ne'e kompreende (ka inklui) apoiu finanseiru tuir prestasaun servisu ba interese Jerál).
3. Utilizasaun kontribuisoens pekuniárias seluk (la enkuadra montante 30%) só bele utiliza depoizde konsulta prévia ho autorizasaun husi GASC.
4. Husi montante total atu finansia ONG, 70% aloka **de'it** ba ezekusaun projetu (trabalhu implementasaun atividades, asoens, formasoens, prestasaun servisu formadores nian, prestasaun servisu organizasaun eventos ho organizasaun no trabalho prestasaun servisu seluk), tuir kalendáriu implementasaun programa atividades projetu nian ho aprovasaun husi GASC.
5. Iha 2025 no tinan sira tuir fali mai, montante ne'ebé fó tenke gasta **de'it** iha ezekusaun projetu. La permite gastus ba serimónias abertura ou enserramentu projetus. Buat ne'ebé bele halo maka entrega sertifikadus ba partisipantes (Haree Aneksu V) akompanha ho selebrasaun ki'ik (lanxe/han-hemu utioan).

6. **Proíbe gastus ba:**

- a) Saláriu ba funsionáriu ONGs;
- b) Akizisaun ekipamentus no viaturas boot;
- c) Akizisaun kilat ho drogas (inklui bebidas alkoolikas no sigarrus);
- d) Akizisaun ekipamentus ne'ebé la inklui iha proposta ne'ebé aprova tiha ona;
- e) Akizisaun ekipamentus ne'ebé aprova tiha ona maibé la iha garantia to'o tinan rua;
- f) Projetus ne'ebé implementa husi proponente sira maibé la abranje iha Akordu Subvensaun Públika ne'ebé asina tiha ona;
- g) Atividades lukrativas, konstrusaun, ou manutensaun atividade profisionál ba proveitu (ka benefíciu) rasik;
- h) Atividades ne'ebé asosia (ka liga) ho marsiais no/ou ba militares.
- i) Atividades ba rituais.
- j) Atividades partidu nian.

k) Serimónias abertura ho enserramentus projetus, no mós sertifikadus ne'ebé karun (Haree Aneksu V – la permite gastus boot liu \$2/unidade/impresu iha línguas ofisiais).

7. **Fó preferénsia** ba projetus ne'ebé bele espesifika kontributus ne'ebé proponente sira tenke fó ba ezekeusaun projetu, hanesan ajuda pekuniária (ka, osan) husi sira-nia comunidade hodi nune'e bele patrosina envolvimentu komunitáriu ho implementasaun Projetu bele sai kredível liután no informa mós kona-ba ezisténsia kofinansidores seluk ba projetu.
8. **Fó preferénsia** ba projetus ne'ebé continua halo ho eventual kooperasaun hamutuk ho organizaunes nasionais no/ou internacionais seluk, liuliu CPLP ho ASEAN no informa kona-ba ezisténsia kofinansidores seluk ba projetu.
9. **Fó preferénsia** ba projetus ne'ebé implementa husi organizaun sira ne'ebé eziste iha sira-nia lokais atuaun, atu nune'e sira bele mantein sustentabilidade iha sira-nia inisiativas no akompanhamentu ne'ebé besik no efisiente ba grupu ou grupus alvu husi populasun no informa kona-ba ezisténsia kofinansidores seluk ba projetu.
10. Representante sira hotu husi Konfisoens Relijiozas tenke haruka proposta no mós informasoens detalhadas kona-ba sira-nia atividade relijioza ba Gabinete Apoiu ba Sociedade Sivil, atu bele foti desizaun kona-ba montante osan atu fó. Konsidera importante katak proponente sira tenke organiza inisiativas seluk hodi halibur ajuda pekuniária husi sira-nia comunidade, atu comunidade mós bele partisipa, ho montante ruma, hanesan forma ida atu desenvolve partisipasaun kolektiva (ka, hotu-hotu nian) iha asoens komunitárias/relijiozas no informa tan kona-ba ezisténsia kofinansidores seluk ba projetu.
11. Organizaun sira ne'ebé implementa projetu ida iha Munisípiu 1, subvensaun ne'ebé atu fó mak entre 5.000 no 30.000 USD.
12. Organizaun sira ne'ebé implementa projetu ida iha Munisípius 5, subvensaun ne'ebé atu fó mak entre 31.000 no 100.000 USD.
13. Organizaun sira ne'ebé implementa projetu ida iha maizde Munisípius 5, subvensaun atu fó mak entre 100.000 no 499.999 USD.
14. Organizaun sira ne'ebé halo propostas ba projetus ho finansiamentu boot liu \$500.000 dólares amerikanus, tenke hetan autorizasaun prévia dhusi S. Exa, Señor Vise-Primeiru-Ministru no Ministru Koordenadór Asuntus Sosiais.

15. Avaliasaun ba organizaun sira, halo haree ba experiénsia servisu ba dezvoltamentu komunitáriu, no fó liu preferénsia ba sira ne'ebé kolabora ona pelumenus tinan rua laran, iha **inisiativas komunitárias, maibé ho rezultadus efetivus.**
16. Períodu durasaun husi kualkér projetu hahú husi selebrasaun asinatura akordu entre Partes no sesa (ka remata) iha data prevista kona-ba nia termu (ka rohan, fin).
17. Ho exesaun, tanba konstranjimentus (ka limitasoens) iha transferénsias pekuniárias, tanba nesesidade ba manutensaun projetu, bele alarga prazu finansiametu no/ou ezekusaun entre mínimu fulan tolu ho máximu tinan tolu (3).

Hanesan obrigasaun:

18. Organizaun Sosiedade Sivil sira tenke iha kapasidade iniciativa ne'ebé hatúr iha parseria ko-responsabilizaun no mós iha intervensaun ida ne'ebé promove refleksu diretu kona-ba bem-estár sosiál ema hotu nian, ho modu prátiku, inovador, kontínuadu no sustentável.
19. Organizaun Sosiedade Sivil sira ne'ebé hetan tulun tenke hatudu identidade ho responsabilidade, hodi garante valores demokrasia, igualdade ho solidariedade.

Kritérius komplementares kona-ba konstrusaun ho rehabilitasaun

1. Ba konstrusaun ou rehabilitasaun, atribuisaun apoiu finanseiru sei halo tuir número beneficiários/nia lokalizaun ho sustentabilidade projetu ne'e rasik.
2. Obra sira ho montante osan ki'ik no la'ós obra boot no ou ba rehabilitasaun ne'ebé la eziye espesifisidades técnicas kona-ba implementasaun tenke halo-tuir nia orientasoens.
3. Atu finansia de'it atribuisaun akizisaun material konstrusaun tenke apresenta propostas kotasaun tolu, haree ba presu/kualidade. Sei verifica no aprova husi GASC.
4. Ba obra sira to'o 100.000 USD tenke verifica se iha rekizitu hotu-hotu ne'ebé MOP eziye, aleinde entrega ba GASC Projetu arkitetura konstrusaun (dezenhu tékniku konstrusaun) ho Projetu kustus konstrusaun (BoQ), ne'ebé elabora husi profisionais kredensiadus iha área ne'e.

5. Ba obra sira ho valor boot liu 100.000 USD tenke verifika se iha rekizitu hotu-hotu ne'ebé MOP ezije, aleinde entrega ba GASC Projetu arkitetura konstrusaun nian (dezenhu tékniku konstrusaun) ho Projetu kustus konstrusaun (BoQ), ne'ebé elabora husi profisionais kredensiadus iha área ne'e ho sertifikasaun prévia kona-ba qualidade ho konformidade husi ADN.

IV- HALO OINSÁ ATU BELE KANDIDATA-AN

Nota prévia kona-ba kontinjénsia kandidatura: atribuisaun subvensaun pública depende ba Orsamentu Jerál-du-Estadu tanba ne'e implementasaun inisiativas kona-ba projetu hotu-hotu tenke hahú no hakotu tuir Anu Fiskal-du-Estadu. Nem sempre bele kumpri kalendáriu ne'ebé propoin, tanba kalendáriu ne'e mós depende ba prazus aprovasaun Orsamentu Jerál Estadu.

Períodu durasaun husi kualkér projetu hahú husi selebrasaun asinatura tuir akordu entre Partes no sesa (ka remata) iha data prevista ba nia termu (ka rohan, fin).

1. Kalendáriu:

- | | |
|--|--|
| • Anúnsiu kona-ba apresentasaun propostas: | Novembru no Dezembru |
| • Resepasaun no rejistu propostas: | Dezembru to'o 20 Janeiru |
| • Selesaun propostas: | Janeiru/Fevereiru |
| • Verifikasaun ba ONGS ne'ebé selesiona tiha ona: | Fevereiru |
| • Anúnsiu kona-ba propostas ne'ebé selesiona tiha ona: | Fevereiru |
| • Asinatura akordus no entrega apoius: | Fevereiru |
| • Monitorizasaun ho Avaliasaun: | Fevereiru, Marsu no Abril (Maiu)
Junhu, Julhu no Agostu (Setembru)
Outubru, Novembru no Dezembru |
| • Relatóriu final: | To'o 15 Dezembru |

Nota: La tama iha-ne'e kualkér Organizasaun ne'ebé, iha finansiamentu sira uluk, la kumpri rekizitus ne'ebé ezije, nem kumpri loloos no lailais sira-nia obrigasoens legais no kontratuais.

Labele envolve iha kandidatura ba apoiu finanseiru, funsionáriu públikus, deputadus, emprefárius, funsionáriu kontratadus husi Estadu, dosentes universidades, entre sira seluk tan.

2. Website GASC

- Konsulta iha website GASC ou info@gasc.gov.tl anúnsiu kona-ba kandidatura ho nia kalendáriu ba entrega kandidatura.
- Entrega modelu proposta/projetu ne'ebé preenxe tiha ona no tau hamutuk ho dokumentus ne'ebé ezije iha aneksu.
- Kumpri buat hirak ne'ebé temi iha Matadalan serve hanesan garantia atu bele hetan aprovasaun lista kandidatus atu selesiona.

3. Hein publikasaun kona-ba selesaun projetus, ne'ebé anunsia iha Website GASC, Janeiru/Fevereiru.

- GASC iha obrigasaun anunsia lista propostas ne'ebé selesiona tiha ona ba konsesaun apoiu finanseiru ba Organizasoens benefisiadas no publika rezultadus propostas selesionadas iha Website GASC.

V- SELESAUN PROJETUS

1. Oinsá halo selesaun

Avaliasaun ho selesaun propostas kompete ba júri interministerial, kompostu husi Diretores Nacionais representa departamentus governamentais ho representante ida husi Plataforma FONGTIL, ne'ebé hetan konvite husi Koordinadór GASC, ne'ebé prezide avaliasaun ho selesaun ne'e.

Gabinete Apoiu ba Sosiedade Sivil orienta júri interministerial atu prosesu selesaun tau iha konsiderasaun ekilíbriu kona-ba valores osan atu fó, kona-ba propostas ne'ebé apresenta husi Sosiedade Sivil. Ho ida-ne'e, hakarak asegura utilizaun Apoiu Finanseiru ho modu ekuitativu (ka justu, hanesan), ne'ebé abranje Territóriu Nasionál Repúblika Demokrátika-de-Timor-Leste tomak.

Liuhusi selesaun ne'e buka atu garante katak projetu ou programa ne'ebé apresenta ona hatudu koerénsia ho nesesidades ne'ebé identifika hotu ona iha comunidade ne'ebé organizaun sira atua, atu nune'e bele promove prosesu continuidade ba tempu naruk husi asoens ne'ebé implementa ona, no konsekuentemente, ho rezultadus ne'ebé konsistentes iha nível sustentabilidade.

Durante prosesu selesaun, Koordinadór Gabinete Apoiu ba Sosiedade Sivil, hanesan representasaun husi política Governu nian, halo supervizaun ba prosedimentus selesaun tomak.

Informa tan kona-ba selesaun katak:

Bele halo selesaun ba propostas tuir desizaun husi Koordinadór GASC bainhira haree katak pertinente no iha rekursus finanseirus ba ida-ne'e.

Iha tan propostas ne'ebé selesiona tuir despaixu husi Sua Exelénsia, Primeiru-Ministru, Vise Primeiru Ministru Assuntos Sosiais) tanba konsidera hanesan desizaun política, naran katak kandidatu sira-ne'e tenke kandidatus lejítimus tuir Gia/matadalan ida-ne'e. Ekipa Gabinete Apoiu ba Sosiedade Sivil, intervein de'it iha prosesu avaliasaun kona-ba ezekusaun.

2. Rezultadus husi selesaun- konsulta

Gabinete Apoiu ba Sosiedade Sivil husi sei la fó informasoens kona-ba rezultadu selesaun, liuhusi telefone, maibé bele kontakta liuhosi enderesu korreiu eletróniku info@gasc.gov.tl. ou konsulta direktamente Website GASC.

Propostas ne'ebé la selesiona, sei arkiva iha Gabinete no proponente sira la iha direitu atu rekere.

VI- PROJETUS APROVADUS- SELEBRASAUN AKORDU SUBVENSAUN PÚBLIKA

Gabinete Apoiu ba Sociedade Sivil sei disemina informasaun kona-ba proposta sira ne'ebé aprova ona ba instituisaun Governu sira seluk no ba ajénsia doadora sira seluk, hodi fahe informasaun inter no intra servisus.

Antezde asinatura Akordu bele iha readaptasaun/revizaun ba kalendarizasaun atividades tuir observasoens husi júri selesaun. Alteraun hirak-ne'e sei halo ho verifikasaun husi GASC no akordu hamutuk entre Organizaun ho GASC.

Koordenadór GASC mak fiskaliza preparasaun Akordus Subvensaun Pública ba organizasoens selesionadas no asina hanesan representante servisu ne'e nian. Ein-gerál, montante apoiu finanseiru sei transfere ba Organizaun Sociedade Sivil, tuir buat ne'ebé estipula ona iha Akordu Subvensaun Pública iha prestasaun rua, ne'ebé primeira prestasaun mak 40% no segunda prestasaun 60% husi montante totál ou bele 100% ho nia rekeztus espesifiku.

Akordu ne'ebé celebra entre partes, tantu husi parte Governu, komu husi Organizaun sociedade sivil serve hanesan instrumentu verifikasaun ho responsabilizasaun kona-ba ezekeusaun projetu/programa. Ne'e asina husi outorgantes (ka doadores) ne'ebé sientes (ka hatene saída mak sira halo) no ho boa-fé, iha exemplar rua.

Períodu durasaun kualkér projetu hahú husi celebraun asinatura akordu entre Parte sira no sesa (ka remata) iha data prevista ba nia termu (ka rohan, fin).

Valores transferências ne'ebé seidak iha kompromisu husi Organizaun Sociedade Sivil beneficiada, to'o data remata akordu, tenke devolve (ka fó-hikas) ba kofres Estadu, liuhosi konta ne'ebé Diresaun Nasionál Tezouru Ministériu Finansas hatudu.

Akordu Subvensaun Pública tenke kumpri normas legais ein-vigor.

Inkumprimentu (ka la kumpri) Akordu

Governu, kazusente lezadu (ka prejudikadu), bele hapara kontratu mezmua la iha konkordánsia husi proponente, para bele evita akontezse nafatin aktus dolozus (katak intensionalmente komete faltas) hanesan falta responsabilidade iha jestaun ba apoiu ne'ebé fó, indísius kona-ba korrupsaun ou

inkapasidade ezekeusaun planu ne'ebé propoin ona. Organizasaun hirak-ne'e labela hetan oportunidades hanesan ne'e iha Gabinete Apoiu ba Sociedade Sivil.

Nune'e, kazu la kumpri kontratu husi parte sira ne'e ida, tenke halo dilijências (ka esforsu) hodi rezolve a situasaun em-primeiru lugar, liuhusi diálogo no, kazu la bele, Parte sira tenke opta ba Tribunal Distritu Judisiál Díli, hanesan órgaun impugnasaun judisiál.

VII- PROJETUS APROVADUS- EZEKUSAUN- MONITORIZASAUN NO AVALIASAUN HUSI GASC

Hanesan refere uluk ona, GASC mak iha dever atu simu propostas kona-ba projetos/programas, atu organiza prosedimentu hotu-hotu hodi selesiona Organizasaun sira ne'ebé iha kapasidade no responsabilidade atu implementa projetos/programas, prepara Akordus Subvensaun Pública ho assinatura akordus ne'e. GASC mak responsável atu halo knaar monitorizasaun ho avaliasaun, tuir planu ne'ebé apresenta, no aprova ona no kona-ba ezekeusaun projetu/programa.

Atu facilita implementasaun projetu, promove sustentabilidade projetu ho nia monitorizasaun, konta mós konstranjimentos (ka limitasoens) kona-ba atribuisaun apoiu ba organizasoens sociedade sivil tuir buat ne'ebé prevé tiha ona iha Anu Fiskal du-Estadu, bele halo readaptasaun/revizaun ida ba kalendarizasaun atividades ho akordu hamutuk entre Organizasaun ho GASC.

Atu facilita implementasaun projetu, promove sustentabilidade projetu ho nia monitorizasaun, haree ba konstranjimentos (limitasoens, difkuldades) kona-ba atribuisaun apoiu ba organizasoens sociedade sivil tuir buat ne'ebé prevé tiha ona iha Anu Fiskal Estadu ou haree ba nesesidade manutensaun ba projetu, bele konsidera pertinente alarga (ka hanaruk) prazu finansiamentu/ezekeusaun projetos entre mínimo fulan tolu (3) no máximo tinan tolu(3).

Nune'e:

Ba propostas balu, Coordenadór GASC bele decide halo prolongamentu ba nia finansiamentu ou tempu ezekeusaun, referente ho planu ho durasaun tinan ida, tanba nesesidade ba nia continuidade ne'e válido,

haree ba rezultadus pozitivus ne'ebé alkansa ona iha primeira faze implementasaun projetu no/ou tanba pagamentu la atempadu (katak ne'ebé la tuir tempu) ba ezekusaun planu anuál.

Koordenadór GASC, bele mós, konsidera katak projetu ne'ebé apresenta ne'e ho karákteer relevante no kontempla finansiamentu ho durasaun naruk (tinan 3) ba nia konkluziun, ne'e mak temi dehan mega projetu.

1. Ezekusaun Projetus Aprovadus

Hahú husi tinan 2025, projetu sira tenke komesa kedan sira-nia atividades depoizde halo primeira transferénsia no nune'e susesivamente (katak nafatin ba oin), hodi despende (ka gasta) **de'it**, montante osan sira ne'ebé fó tiha ona ba ezekusaun projetu. Nune'e, la permite halo serimónias ba abertura ho enserramentu projetus, no mós iha sertifikadus onerosus (ka karun). Só bele entrega sertifikadus ba partisipante sira (Haree Aneksu V) akompanha ho selebrasaun ki'ik (lanxe ka han hemu uitoan). Subvensaun Públika ne'e finansia ho osan públiku ba benefísiu diretu ba populaun sira.

Ezekusaun projetu, ne'e responsabilidade kandidatu selesionadu sira-nian, no ida ne'ebé simu papel ho responsabilidade boot liu mak dirigente Organizasaun no/ou responsável projetu.

Durante ezekusaun Projetu, Organizasaun ne'ebé selesiona ona, tenke kumpri apresentasaun dokumentus ne'ebé eziye ho apresentasaun relatóriu ne'ebé temi iha okos ne'e, formuláriu husi Ministériu Finanzas ho fixeiru notas kona-ba gastus/resibus dijitalizadus, konforme modelu sira iha aneksu.

Nune'e, iha modelus ne'ebé tenke apresenta iha faze konkluziun ezekusaun 40% husi finansiamentu-relatóriu 40% narrativu no finanseiru, ho rezultadus implementasaun no konsekuente impaktu públiku, fixeiru ho notas ba gastus ho resibus orijinais, dijitalizadus no karta solisitasaun pagamentu 60%.

Iha faze konkluziun ezekusaun ho 60% husi finansiamentu- relatóriu final kona-ba ezekusaun narrativu no finanseiru, ho rezultadus kona-ba implementasaun no konsekuente impaktu públiku, fixeiru ho notas ba gastus no resibus orijinais, dijitalizadus, ho prazu entre dia 15 Novembru no 15 Dezembru.

Iha faze konkluziun, ho exesaun eventual desizaun husi Koordenadór GASC, tenke entrega dokumentu hotu-hotu **to'o 15 Dezembru**, korrente anu.

Nune'e, mak dokumentus atu entrega, tuir kada faze ezeusaun 40% ou 60%:

- Relatóriu ezeusaun 40% nian (narrativu no finanseiru), formuláriu finansas ho Dosié faturas, (dijitalizadus);
- Karta solisitasau pagamentu 60% (iha surat-tahan);
- Relatóriu Final Ezeusaun 60% (narrativu no finanseiru), formuláriu finansas ho Dosié fakturas, (dijitalizadus) - atu apresenta entre **dia 15 Novembru no 15 Dezembru**.

Nota: Kumpri modelu formuláriu finansas, konforme aneksu.

2. Monitorizasaun ho avaliasaun husi GASC

Durante períodu ezeusaun projetu, monitorizasaun ho avaliasaun responsabilidade tomak iha GASC.

Períodu monitorizasaun ba kualkér projetu hahú halo husi selebrasaun asinatura akordu entre organizasaun benefisiadora ho Governu no depoizde transferénsia primeira prestasaun ho 40% husi valor totál. Iha akordu ne'e temi kona-ba durasaun suporte finanseiru ba ezeusaun asoens hanesan rezultadu husi asinatura Akordu Subvensaun Públika.

Monitorizasaun ho avaliasaun halo husi servisus kompetentes ida-idak nian iha GASC, ne'ebé sira mak sei halo kontaktus telefónikus ho deslokazuens aleatórias (ne'ebé la kombina) ba fatin implementasaun projetus, hodi halo observasaun no rekolha informasaun ho modu idóneu, no sei hatama hotu iha dokumentus ida-idak nian ne'ebé GASC mak elabora (formulárius, relatórius ezeusaun no/ou relatóriu kona-ba anomalias (ka irregularidades), durante fazes implementasaun 40% ho 60% relasiona ho apoiu finanseiru).

Maski Gabinete ida-ne'e mak hanesan entidade competente ba monitorizasaun ho avaliasaun ezeusaun projetu/programa, depoizde selebrasaun kontratu entre parte sira, kazu situasaun eziye, hanesan temi tiha ona, bele husu ba servisus Governu nian seluk, atu halo intervensaun ne'ebé espesializada, hodi nune'e kompleta monitorizasaun ho avaliasaun kona-ba projetu/programa ne'ebé refere.

Durante monitorizasaun ho avaliasaun, ekipas sira ne'ebé aloka ba kada projetu, teknikamente sira preparadas atu halo esklaresimentu kona-ba dúvidas no ou asuntos seluk, atu reforsa kapasidade ho responsabilidade Organizasaun hodi observa kondisoens *in loco* kona-ba ezeusaun planu ne'ebé propoin ona, alterasoens atu halo ba planu ne'ebé propoin ona, husi perspectiva kolaborasaun no boa ezeusaun. Kada ekipa durante monitorizasaun ho avaliasaun sei deside kona-ba prosekusaun ka lae husi finansiamentu liuhosi **avaliasaun rezultadus** ho kapasidade superasaun (katak bele ultrapasa)

difikuldade sira ne'ebé rejista durante prosesu ezekusaun planu husi Organizasaun ne'ebé hetan finasiamentu.

Durante prosesu monitorizasaun, ekipa GASC bele, ho pedidu husi organizasaun ruma ka voluntariamente, fó apoiu iha implementasaun projetu/programa. Tuir nesesidades sei naranha responsável ida, ho experiénsia ne'ebé komprova ona iha jestaun ho implementasaun projetus, atu halo akompanhamentu ne'e. Aleinde ne'e, fó mós preferénsia ba ema sira ho koñesimentu no experiénsia iha área ou iha áreas espesífikas no bele posibilita implementasaun projetu no/ou ni totál ezekusaun.

Iha faze konkluzan, responsáveil hotu-hotu husi projetus ne'ebé hetan finasiamentu tenke apresenta publikamente, iha reuniaun ne'ebé konvoka husi GASC, rezultadus ne'ebé hetan ona. Apresentasaun ne'e sei komplementa ho avaliasaun final ida ne'ebé sei halo husi ekipas monitorizasaun ida-idak nian husi GASC.

Dokumentu hotu-hotu ho informasaun ne'ebé rekolha no arkiva ona kona-ba kada projetu/organizasaun importante tebetebes ba prosesu selesaun iha futuro no/ou karik tanba nesesidade ba continuidade prosesu ne'e nian, tanba ne'e mak halo extensaun ba tinan tuirmai.

Iha GASC eziste arkivu dokumentu sira ne'ebé rekolha no elabora hotu ona durante períodu monitorizasaun ho avaliasaun ba kada projetu/programa.

Trabalhu ekipas GASC nian implica konduta (ka komportamentu) hanesan profisionalizmu, idoneidade ho responsabilidade, no asegura hotu ona pagamentu ba sira-nia despezas, para bele viabiliza monitorizasaun ho avaliasaun ba projetus Organizasaun sira-nian.

Despezas ba ekipas monitorizasaun ho avaliasaun, servisu finanseirus GASC nian mak halo, tuir verba ne'ebé aloka ba Gabinete Apoiu ba Sociedade Sivil no tuir regulamentu ne'ebé vigora.

VIII. KONTAKTUS ATU HETAN INFORMASOENS

Organizasoens Sociedade Sivil nian ne'ebé iha interesse ba apoiu finanseiru ne'ebé Gabinete Apoiu ba Sociedade Sivil jere, bele hetan informasaun hotu-hotu no /ou esklaresimentu husi servisu hirak-ne'e, no bele kontakta liuhsui ami-nia enderesu eletróniku - info@gasc.gov.tl ou Website.

IX. GASC- KONFERÉNSIA EPISKOPÁL TIMORENSE

Akordus-Kuadru kona-ba Subvensaun ho Kontratus Anuais Subvensaun Públika nian ne'ebé atu selebra ho Konferénsia Episkopál Timorense sei selebra tuir Artigu 4.º/2 husi D-L n.º 17/2024.

CET/KET ne'e independente no autónomu, ho nia personalidade jurídika tuir Termus Akordu entre RDTLho Santa Sé, ne'ebé ratifika ho Rezolusaun Governu n.º 18/2015 11 novembru.

Ba GASC konfere (ka fó) de'it kompeténsia kona-ba monitorizasaun ezelesaun finanseira, tuir planifikasaun ezelesaun projetus responsabilidade CET/KET nian. Iha ámbitu ida-ne'e, eziye ba CET/KET relatóriu 40% narrativu no finanseiru, ho rezultadus implementasaun no konsekuente impaktu públiku, fixeiru ho notas ba gastus no resibus orijinais, dijitalizadus ho karta solisitasaun ba pagamentu 60%.

Iha faze konkluzaan ezelesaun 60% husi finansiamentu - relatóriu final kona-ba ezelesaun narrativu no finanseiru, ho rezultadus implementasaun no konsekuente impaktu públiku fixeiru ho notas ba gastus no resibus orijinais, dijitalizadus.

Rekizitus jerais

1. Autorizasaun husi Konseihu Ministrus ba solisitasaun autorizasaun despeza ba valores boot liu 10.000.000 USD (dez milhoens dólares amerikanus).
2. Aprovasaun CPV ne'ebé aprova tiha ona husi Ministru Koordenadór Asuntus Sosiais.
3. Entrega Planu Jerál atividades, ne'ebé inklui orsamentu ho kalendáriu kona-ba ezelesaun atividades ne'e.
4. Validasaun proposta/ Planu Jerál kona-ba atividades husi Koordenadór GASC.
5. Elaborasaun Akordu Subvensaun Públika entre MCAS/GASC ho CET/KET.
6. Obtensaun (ka, hetan) vistu husi Kámara-de-Kontas.

7. Transferénsia primeira prestasaun 40% no depoizde nia ezeusaun, entrega dokumentus ne'ebé temi iha leten iha IX.
8. Apresentasaun relatóriu ho dokumentus ne'ebé temi iha leten iha IX, depoizde ezeusaun 40%.
9. Monitorizasaun husi GASC ba ezeusaun 40%.
10. Transferénsia segunda prestasaun 60%.
11. Apresentasaun relatóriu final ho dokumentus ne'ebé temi iha leten iha IX, depoizde ezeusaun 60%, entre dia 15 Novembru ho 15 Dezembru.
12. Devolusaun (ka fó-hikas) valor (ka osan) ne'ebé la ezeuta ho devolusaun valor bainhira la apresenta relatóriu final.
13. Ezeusaun di'ak ba Planu Jerál Atividades signifika benefísiu diretu ba parokianus, estudantes ho populasaun sira seluk ne'ebé hanesan alvu ho objetivu ikusliu mak bem-estár iha prátika relijioza no espiritual ba benefisiadus sira,ho atribuisaun subvensaun ne'e.
14. Haree C- Kritérius atu kumpri para bele rekere apoiu finanseiru (pág.8)- Ver 3. Kritérius atu kumpri ba boa jestaun husi apoiu finanseiru no ezeusaun projetu (páj. 11 a 14).
15. Haree C- Kritérius atu kumpri para bele rekere apoiu finanseiru - Konstrusaun ou reabilitasaun edifísius (Páj.10).

Rekizitus espesífikus- konstrusaun

Avaliasaun kona-ba razoabilidade kustus husi propostas konstrusaun sivíl kabe ba CET/KET ba propostas ho valor to'o USD 99.999.00. Fiskalizaun obra responsabilidade husi CET/KET, husi empreza konstrutora, ho fiskalizaun ne'ebé empreza mak kontrata, no informa kona-ba nia ezeusaun periodikamente ba GASC.

Avaliasaun kona-ba razoabilidade kustus husi propostas konstrusaun sivíl kabe ba CET/KET no ba ADN, I.P, ba propostas ho valor entre USD 100.000 no USD 500.000, no informa kona-ba nia ezeusaun periodikamente ba GASC.

Avaliasaun kona-ba razoabilidade kustus husi propostas konstrusaun sivíl kabe ba ADN, I.P, ba propostas ho valor boot liu USD 500.000, no informa kona-ba nia ezeusaun periodikamente ba GASC.

Ba GASC kompete halo akompanhamentu ho avaliasaun informasaun ou dokumentus ne'ebé haruka husi CET ho ADN, I.P

Kontratus empreitada nian ne'ebé CET/KET mak celebra no nia presus selu ho subvensaun ne'ebé fó liuhosi Akordu ida-ne'e inklui kláuzula ida kona-ba garantia ba obra ne'ebé kontrata, no empreiteiru mak fó ba períodu tinan lima.

Pagamentu segunda prestasaun 60% husi valor totál depende ba entrega relatóriu avaliasaun husi Ajénsia Nasionál Dezenvolvimentu , I.P.ho CET/KET,ba Gabinete Apoio ba Sociedade Sivil.



Aprovadu iha 14.Dezembro 2024

Koordenadór GASC

Engº Joaquim da Costa Freitas



Aneksus

ANEKSU I- Formuláriu kandidatura, ne'ebé inklui planu, kalendarizasaun atividades no orsamentu projetu.

ANEKSU II- Relatóriu 40% narrativu no finanseiru (Modelu atu uza: Kapa, Informasaun Adisional no Relatóriu Subvensoens Públikas) ho tan ainda Formuláriu Finansas (Despezas Transferénsias Públikas).

ANEKSU III -Modelu karta ba pedidu pagamentu 60% husi Organizasaun sira.

ANEKSU IV- Relatóriu 60% narrativu no finanseiru (Modelu atu uza: Kapa, Informasaun Adisional no Relatóriu Subvensoens Públikas) ho tan Formuláriu Finansas (Despezas Transferénsias Públikas)

ANEKSU V- Modelu Sertifikadu

ANEKSU VI- Formuláriu Finanseiru -Modelu Despezas Transferénsias Públikas

ANEKSU I

MODELU)

Naran / Projetu nia Naran

(Edukasaun Sívika/ Boa Governasaun/Empoderamentu komunitáriu/Konstrusaun)

Logo Organizasaun

ORGANIZASAUN:

Kontaktu (Fiksu, telemóvel, WhatsApp):

email:

Morada(ka, hela-fatin) kompleta/ Hela-Fatin Ofisiál:

Subvensaun Públika 202...

1. IDENTIFIKASAUN ORGANIZASAUN PROPONENTE PROJETU

Naran Organizasaun :

Naran kompletu Dirijente Projetu:

Morada(ka, Hela-Fatin) ofisiál Organizasaun:

Kontaktu – telefone fiksu, telemóvel, Whatsapp:

Email:

2. IDENTIFIKASAUN PROJETU

Naran Projetu :

Área(s) Intervensaun:

Fatin Intervensaun:

Hahú Projetu :

Konkluzau Projetu :

Naran kompletu Responsável Projetu:

Kargu iha Organizasaun:

Kontaktu (s) –tef. fiksi, telemóvel – whatsapp:

Email:

3. ORSAMENTU PROJETU

Orsamentu :

Orsamentu rasik (contribuisaun Organizasaun):

Apoiú Finanseiru sira uluk husi GASC no ko-finansiadores seluk – Tinan no Montante/

Apoiú finanseiru (sira) uluk ba GASC no Ko-Finansiador sira – Tinan no Valór:

Ko-finansiadores atuais :

Naran Entidade Bankária:

Morada (ka hela-fatin)Entidade Bankária:

Númeru Konta Bankária:

4. BENEFISIÁRIUS PROJETU

Fatin intervensaun ba beneficiários (munisípius, Postos Administrativus, Sukus)/

Fatin intervensaun ho beneficiários (munisípiu sira, Postu Administrativu sira, Suku sira)

:

Nº total Beneficiários Diretus:

Nº total Beneficiários Indiretus:

Beneficiários Segmentadus (katak ne'ebé fahe) tuir Faixa (Grupo) Idade:

1.Labarik - Nº total

Observasaun:

2. Jovens (ka foin-sa'e) – Nº total.....Observasoens :.....

3. Adultus

NºTotal.....Feto.....mane.....Observasoens:.....

Númeru Total Adultus.....

Feto.....Mane.....Observasaun sira:.....

5. IMPAKTU HUSI PROJETU:

(Hatudu oinsá projetu sei kontribui ba dezvoltamentu comunidade, fortalese kapasidades lokais

.....

6. PROJETU:

- A. Fundamentu (tema sentral husi projetu)
- B. Objetivus (jerais no espesífikus)
- C. Alvu Públiku
- D. Planu Implementasaun - sujere grelha (ka, konjuntu kategorias) ho identifikaun ba kada atividade, rekursus nesesáriu, rezultadus esperadus (katak ne'ebé hein atu hetan), meius verifikaun, responsaveis ba implementasaun, parseirus ho kalendarizasaun. Grelha ne'e ikusmai bele utiliza hodi halo relatóriu implementasaun (Sumáriu Atividades/Kalendarizasaun
- E. Orsamentu – Planu finanseiru/Kustus
- F. Parseiras (Implementasaun husi parseirus)
- G. Rezultadus Esperadus
- H. Sustentabilidade – Hatudu oinsá bele garante kontinuidade husi impaktusk depoizde remata subvensaun projetu
- I. Deklarasaun Responsabilidade:

Nu'udár representante(s) legal(s) Organizasaun, ha'u deklara ou ami deklara katak informasaun sira ne'ebé ami fô, loos ka tebes hotu.

Data:

Asinatura husi Dirijente Organizasaun *no*

Asinatura husi responsável ba Projetu

Nota: Wainhira aplika ba Projetu iha área Empoderamentu, tenki hatudu fatin intervensaun no to'o iha ne'ebé mak comunidade sei envolve; Projetu ida iha área Edukasaun Sívika no/ka Governasaun Di'ak, tenke apresenta módulu no konteúdu sira ne'ebé sei divulga (katak, fô hatene ba ema hotu).



GASC

Logo da Organizasaun

ANEKSU II

Relatóriu 40% narrativu no finanseiru (Modelu atu uza: Relatóriu Subvensoens Públikas) ho tan formuláriu finansas (Despezas Transferénsias Públikas)

(MODELU RELATÓRIU SUBVENSAUN PÚBLIKA)

RELATÓRIU 40%

Edukasaun Sívika/ Boa Governasaun/Empoderamentu komunitáriu no Hakbi'it Instituisaun

ORGANIZASAUN:

PROJETU FINANSIA HUSI GASC :.....

Subvensaun Públika 2025

INFORMASAUN SUMÁRIA KONA-BA PROJETU

1. IDENTIFIKASAUN PROJETU

Naran Organizasaun :.....

Naran Dirijente Projetu:.....

Naran Projetu :.....

Hahu Projetu :.....

Lokál Projektu :

Responsável Projektu :

Kontaktu (s) :

2. ORSAMENTU

Orsamentu **aprovadu** ba 202.....

Orsamentu **ezekutadu** to'o 40%.....

Apoiús Finanseirus seluk:.....

Relatóriu subvensaun Públika

1) Identifikasaun

Naran Programa	
Atividade	
Naran Projektu / MdE	
Naran Entidade Gestora	
Orsamentu aprova (\$,000)	

2) Objetivus Subvensaun

Objetivus (jerais no espesífikus)	

Sumáriu Atividades	
--------------------	--

3) Benefisiáriu, lokalizasaun jeográfika períodu implementasaun

Benefisiáriu		Lokalizasaun jeográfika	
Adultus / Labarik	-	Nasionál / Munisipal	
Feto	-	Munisípius + RAEOA	
Mane	-	Postus Administrativus	
Númeru Totál		Sukus	

Períodu Implementasaun			
Inísiu		Fin	

4) Orsamentu

Orsamentu totál ezeikutadu (\$,000)	Observosoens

5) Progresu Implementasaun / Rezultadus

Progresu / Prinsipális rezultadus alkansadus	
Konstranjimentus iha implementasaun / atrazus	

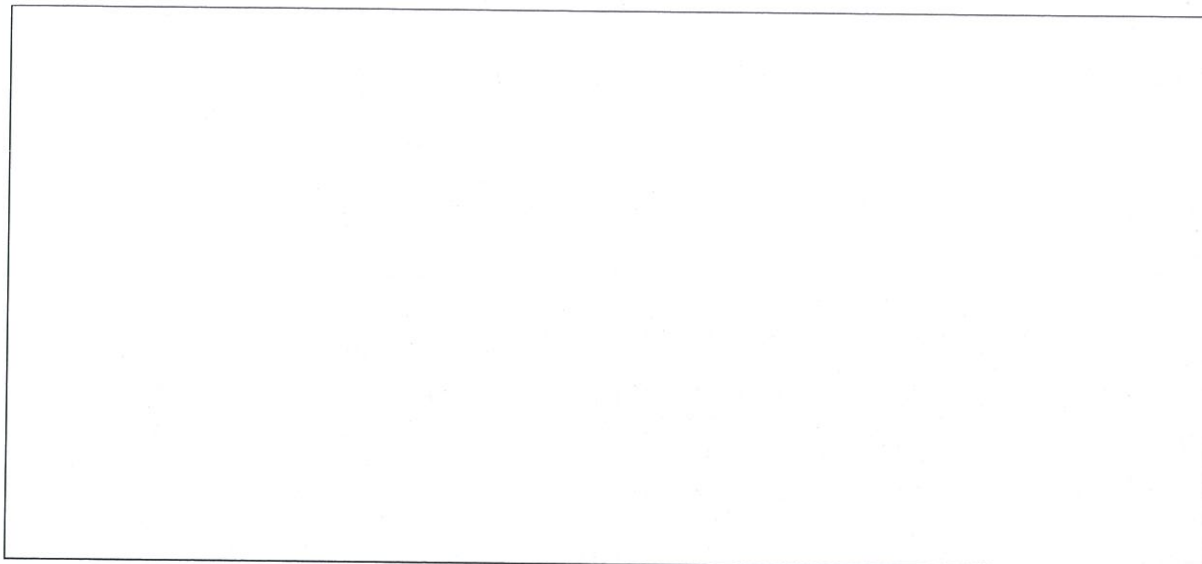
6) Entidade Implementadora Subvensaun

Naran	Kontaktus
	Email: Telefone/whatssap:

Data:

Asinatura husi Dirijente Organizasaun ho Asinatura husi responsável ba Projetu

7) Aneksus - Fotografias / Dokumentus / Informasaun relevante adisional



ANEKSU III- Modelu karta ba pedidu pagamentu 60% husi Organizasaun sira

Logo Organizasaun

Díli, ... de de 2025

Para/ Hato'o ba : Exmu Sr. Koordinadór Gabinete Apoiu Sosiedade Sivil
Engº. Joaquim da Costa Freitas

Assunto/Assuntu : Autorizasaun ba Pagamentu 60% montante ne'ebé atribui ona
projetu Organizasaun.....

Ho baze iha pareser favorável husi servisu kompetente GASC kona-ba ezelesaun projetu husi ami-nia Organizasaun....., liuhusi biban ida-ne'e ha'u mai husu pagamentu segunda tranxe (ka, prestasaun) referente ba 60%, ho valor no nia montante total ne'ebé atribui mak

Ho melhores kumprimentus,

Dirijente Organizasaun

Responsável Projeto



Logo Organizasaun

ANEKSU IV

Relatóriu 60% narrativu no finanseiru (Modelu atu uza: Relatóriu Subvensoens Públikas) ho tan formuláriu finansas (Despezas Transferénsias Publicas)

(MODELU RELATÓRIU SUBVENSAUN PÚBLIKA)

RELATÓRIU FINAL 60%

Edukasaun Sívika/ Boa Governasaun/Empoderamentu komunitáriu no Hakbi'it Instituisaun

ORGANIZASAUN:

PROJETU NE'EBÉ FINANSIA HUSI GASC :.....

Subvensaun Públika 2025

INFORMASAUN SUMÁRIA KONA-BA PROJETU

1. IDENTIFIKASAUN PROJETU

Naran Organizasaun :

Naran Dirijente Projetu:

Naran projetu :

Hahú Projetu :

Lokál Projetu :

Responsável Projetu :

Kontaktu (s) :

2. ORSAMENTU

Orsamentu **aprovadu** ba 202... ..

Orsamentu **ezeikutadu** to'o 60%... ..

Montante atu devolve ba Estadu... ..

Apoiús finanseirus seluk:

Relatóriu Subvensaun Públika

1) Identifikasaun

Naran Programa	
Atividade	
Naran Projetu / MdE	
Naran Entidade Gestora	
Orsamentu aprovaðu (\$,000)	

2) Objetivus Subvensaun

Objetivus (jerais no espesífikus)	
Sumáriu Atividades	

3) Benefisiáriu, lokalizasaun jeográfika, períodu implementasaun

Benefisiáriu	
Adultus / Labarik	-
Feto	-
Mane	-

Lokalizasaun jeográfika	
Nasionál / Municipal	
Munisípius + RAEOA	
Postus	

		Administrativus	
Númeru Totál		Sukus	

Períodu Implementasaun			
Inísiu		Fin	

4) Orsamentu

Orsamentu totál ezeikutadu(\$,000)	Observasoens

5) Progresu Implementasaun / Rezultadus

Progresu / Prinsipais rezultadus alkansadus	
Konstranjimentus iha implementasaun / atrazus	

6) Entidade Implementadora Subvensaun

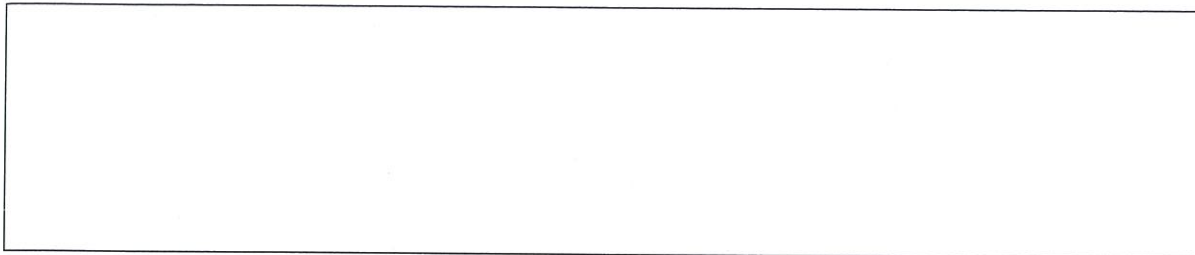
Naran	Kontaktus
	Email: Telefone/whatssap:

Data:

Asinatura Dirijente Organizasaun ho Asinatura responsável ba Projetu

7) Aneksus - Fotografias / Dokumentus / Informasaun relevante adisional

--



ANEKSU V- Modelu Sertifikadu

Nota: Sertifikadu tenke imprimi iha surat-tahan fotografia nian no nia valor labele liu USD 2 kada unidade

Sertifikadu só bele imprimi iha tétum ou português (línguas oficiais), maski ne'e kona-ba porezemplu kursu ida iha lian estranjeira.

Apoiu husi:

Logo Organizaasaun/organizaasaun



SERTIFIKADU

Ho apoiu finanseiru husi GASC- Gabinete Apoio ba Sociedade Sivil, Organizaasaun , no ámbitu
Projetu sertifika nia (partisipasaun iha asaun informasaun, partisipasaun iha Formasaun, partisipasaun iha
eventu, etc) hanesan partisipante no/ou beneficiáriu (ou hanesan formador, etc), durante (loron, semanas, fulan,
etc).

Tanba ne'e verdade, mak sertifika (naran), nasonalidade, Timor-Leste (lokal), loron,fulan, tinan

Koordenadór GASC

Eng.º Joaquim da Costa Freitas

(karimbu)

Dirijente Organizaasaun/Responsável ba Projetu

(karimbu)

ANEKSU V- Modelu Sertifikadu

Nota: Sertifikadu tenke imprimi iha surat-tahan fotografia nian no nia valor la bele liu USD 2 kada unidade Sertifikadu só bele imprimi iha tétum ou português (línguas ofisiais), maski ne'e kona-ba porezemplu kursu ida iha lian estranjeira.

Apoiu husi:

Logo Organizasaun/organizasaun



SERTIFIKADU/SERTIFIKADU

Ho apoiu finanseiru husi GASC- Gabinete Apoio ba Sociedade Sivil, Organizasaun , no âmbito
Projetu sertifika nia (participasaun iha asaun informasaun, participasaun iha Formasaun, participasaun iha
eventu, etc) hanesan participante no/ou beneficiáriu (ou hanesan formador, etc), durante (loron, semanas, fulan,
etc).

Tanba ne'e verdade, mak sertifika (naran), nasonalidade, Timor-Leste (lokal), loron,fulan, tinan

(naran)

(naran)

ex:Formador/Orador Konvidadu

Formador/ Orador


Koordenador GASC
Eng.º Joaquim da Costa Freitas
(karimbu)

Dirigente Organizasaun/ Responsável Projeto

(karimbu)

41

Logo Organizaſaun

FORMULÁRIU DESPEZAS TRANSFERÊNCIAS PÚBLIKAS

Projeto:

Órgaun Tutela: GASC

Benefisiáriu :

Montante

Subsídiu

Data Simu

Períodu

Relatório

No	Data	No ID Benefisiáriu	Naran Benefisiáriu/ Organizasaun	Deskrisaun espezas	Categoria Gastus	Asinatura	Montante	Balansu
				Totál	Balanço Final			

Prepara

Aprova

Verifica

Sertifika

Tezoureira

Dirigente ORG.

Responsável Projeto

Xefe Departamentu

Rezultadu: _____

Instrusaun hodi Kompleta formuláriu ne'e :

- Haketak despezas tuir itens/kategorias
- Aneksa dokumentus komprovativos despezas nian
- Iha kazu hanesan la submete fatura/tenke hakerek iha koluna Deskrisaun kona-ba Despezas, naran, nº identidade ho asin.
- Kategoria Despezas: a)ex. onoráriu formaun/onoráriu koordinasaun projetu; b) Bens no servisu; c)Kapital menor.



**Inklui VI- Formuláriu Ministériu Finanzas
(Despezas ho Transferensia Pública)**

Logo Organizaçãun



FORMULÁRIU DESPEZAS HO TRANSFERENSIA PÚBLIKA

Projetu:

Órgaun tutela: GASC

Benefisiáriu :

Valor husi

Subsídiiu:.....

Data simu :

Períodu

husi

Relatóriu:

No	Data	No ID Benefisiáriu	Naran Benefisiáriu/ Organizaçãun	Deskrisaun Despeza	kategoria Gastus	Asinatura	Valor	Balansu
				Totál	Balansu Final			

Prepara

Aprova

Verifica

Sertifika

Tezoureira

Dirigente ORG.

Responsável Projeto

Xefe Departamentu

Rezultadu : _____

Instrusaun atu kompleta formulariu:

-Haketak gastus tuir item/kategoria

-Tenke aneksa dokumentus komprovativus kona-ba gastus

-Kazu la submete fatura/naran no nu. identidade no asinatura ho koluna Deskrisaun ba Despeza

-Kategoria Despezas: a)ex. despezas ba formasaun/trabalhu ba Koordinasaun projetu; b) Bens no Servisu (7%); c) Kapital menor(7%).



GASC

Díli, 18., Dezembro 2024

Aneksus I, II, II, IV, V, VI aprovadus / Anexos I, II, II, IV, V, VI aprova

Koordenadór GASC

Joaquim da Costa Freitas